



<https://www.heatperformance.com>
info@heatperformance.com

USER GUIDE

Heated Cushion





- High Level with Red LED - Press power button for 3 seconds 1st Time.
- Medium Level with White LED - Press power button 2nd Time.
- Low Level with Blue LED - Press power button 3rd Time.
- Turn Off - Press power button 4th Time.

English	4
Deutsch	5
Français	6
Nederlands	7
Dansk	8
Svenska	9
Norsk	10
Suomi	11
Polski	12
Español	13
Italiano	14
Czech	15
Slovak	16
Hungarian	17

★ Please check if all accessories are included and working properly. If you have any questions or problems with our product, please email us: info@heatperformance.com

4

What's included:

- A heated cushion
- A 5.0V-5000mah Polymer Lithium rechargeable battery
- 1pc 5V battery charger
- 1pc user manual

Heating temperature:

- High level: 50-55°C
- Medium level: 45-50°C
- Low level: 40-45°C

• the heating time and temperature depends on various factors, such as the ambient temperature. In average the heating time is between 1 and 4 hours. 1 hour on the highest level and +/- 4 hours on the lowest level.

Heating area:

- 90% of the heated cushion. There is no heating at the edge of the cushion.

Washing Instructions:

- Remove battery while cleaning or storing the product.
- Hand wash only.
- Use mild detergent to clean only the stains and let it dry in a flat position.
- Make sure the cover is placed on the plug before washing, so that water cannot come into the heating system.
- Do not dry in the dryer and do not use bleach.

How to use:

- Charging: Fully charge the battery with provided charger before using
- Plug-in: Connect the battery with the power wire located in the pocket.
- Press power button 3-5 seconds to switch on the highest level. Press again to adjust the heating levels.
- It is recommended to recharge the battery at least once in every six months to keep it usable (if product is not in use). Also, always disconnect the battery after use. This will keep the battery in the best condition.

How to charge:

- Remove battery from product while charging.
- Charge your batteries with the provided charger at room temperature for 3-4 hours prior to first use.
- Red light illuminate while charging.
- Green light illuminate when charging is completed.

Attention!

- Always remove the batteries from your product when charging.
- For safety, do not drop, short circuit, or use during high temperature conditions.
- If the device or the battery swells or becomes malformed, please stop using it immediately.
- Do not use while sleeping
- Unplug the battery from the charger once the battery is fully charged.

Warranty:

- The warranty period for the cushion covers 12 months from date of purchase (just in case in the product is used correctly)
- The warranty for the batteries and charger covers 6 months from date of purchase (just in case in the product is used correctly)

★ Bitte überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile enthalten sind und ordnungsgemäß funktionieren. Wenn Sie Fragen oder Probleme mit unserem Produkt haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail: info@heatperformance.com

5

Was ist inbegriffen:

- Ein beheizbares Sitzkissen
- Ein 5,0V-5000mAh Polymer Lithium Akku pro Hose und/oder Hemd.
- 1 Stück 5 V Charger
- 1 Stück Bedienungsanleitung

Erhitzungstemperatur*:

- Hohes Niveau: 50-55°C
- Mittleres Niveau: 45-50°C
- Niedriges Niveau: 40-45°C

• die Aufheizzeit und Temperatur hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie der Umgebungstemperatur. Im Durchschnitt beträgt die Aufheizzeit zwischen 1 und 4 Stunden. 1 Stunde auf der höchsten Stufe und +/- 4 Stunden auf der niedrigsten Stufe.

Heizbereich:

- 90% des beheizbaren Sitzkissens. Am Rand des Kissens gibt es keine Heizung.

Waschanleitung:

- Entfernen Sie den Batterie, während Sie dieses Produkt reinigen oder nicht benutzen.
- Nur Handwäsche.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, um nur die Flecken zu reinigen und lassen Sie es in einer flachen Position trocknen.
- Stellen Sie vor dem Waschen sicher, dass der Bezug auf dem ‚Stecker‘ aufgesetzt ist, damit kein Wasser in das Heizsystem gelangen kann.
- Nicht im Trockner trocknen und keine Bleichmittel verwenden.

Wie benutzt man dieses Produkt:

- Aufladen: Laden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten Charger vollständig auf, bevor Sie es verwenden
- Plug-in: Verbinden Sie die Batterie mit dem Stromkabel, das sich in der Tasche befindet.
- Drücken Sie einmal die 3-5 Sekunden auf die Power-Taste, um das höchste Level einzuschalten. Drücken Sie erneut, um das Heizniveau einzustellen.
- Es wird empfohlen, die Batterie mindestens jede sechs Monate aufzuladen, um sie nutzbar zu halten (wenn das Produkt nicht verwendet wird). Klemmen Sie außerdem die Batterie nach dem Gebrauch immer ab. So bleibt die Batterie in bestem Zustand.

So laden Sie die Batterien auf:

- Entfernen Sie den Batterie während des Ladevorgangs aus dem Produkt.
- Laden Sie Ihre Batterien vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten Ladegerät 3-4 Stunden bei Raumtemperatur auf.
- Rotes Licht leuchtet während des Ladevorgangs.
- Grünes Licht leuchtet, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Beachtung!

- Aus Sicherheitsgründen die Batterien nicht fallen lassen, kurzschließen oder bei hohen Temperaturen verwenden.
- Wenn das Gerät oder der Batterie anschwilt oder sich verformt, dann hören Sie sofort auf, es zu verwenden.
- Nicht im Schlaf verwenden
- Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Garantie:

- Das Sitzkissen decken 12 Monate Garantiezeit ab Kaufdatum ab (wenn dass das Produkt richtig verwendet wurde).
- Lithium-Ionen-Batterien und Ladegerät decken 6 Monate Garantiezeit ab Kaufdatum ab (wenn dass das Produkt richtig verwendet wurde).

★ Veuillez vérifier que tous les accessoires sont inclus et fonctionnent correctement. Si vous avez des questions ou des problèmes avec notre produit, veuillez nous envoyer un courriel à info@heatperformance.com

6

Ce qui est inclus:

- Coussin chauffant
- Une batterie rechargeable au lithium polymère 5.0V-5000mah
- 1 chargeur de batterie 5V
- 1 manuel d'utilisation

Température de chauffage:

- Niveau haut: 50-55°C
- Niveau moyen: 45-50°C
- Niveau bas: 40-45°C

• le temps de chauffe et température dépend de divers facteurs, tels que la température ambiante. En moyenne, le temps de chauffe est compris entre 1 et 4 heures. 1 heure au niveau le plus élevé et +/- 4 heures au niveau le plus bas.

Zone de chauffage:

- 90% du coussin chauffé. Le bord du coussin n'est pas chauffé.

Instructions de lavage:

- Retirez la batterie lors du lavage ou du stockage.
- Le lavage à la main
- Utilisez uniquement un détergent doux pour nettoyer les taches et laissez sécher à plat.
- Mettez le capuchon sur le bouchon afin que l'eau ne puisse pas entrer dans l'élément chauffant.
- Ne pas sécher en machine et ne pas utiliser d'eau de javel.

Comment utiliser:

- Charge : Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie avec les batteries fournies.
- Branchement : Branchez soigneusement la batterie au cordon d'alimentation dans la poche.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 à 5 secondes pour allumer le niveau le plus élevé. Appuyez à nouveau pour régler les niveaux de chauffage.
- Il est recommandé de charger la batterie au moins une fois tous les six mois pour la garder utilisable (lorsque le produit n'est pas utilisé). De même, débranchez toujours la batterie après utilisation. Cela permettra à la batterie de rester dans les meilleures conditions.

Comment charger:

- Retirez la batterie des produit pendant la charge.
- Chargez les batteries pour la première fois pendant 3 à 4 heures avec le chargeur fourni à température ambiante.
- Le voyant rouge s'allume pendant la charge.
- Le voyant vert s'allume lorsque la charge est terminée.

Faites attention!

- Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas tomber, ne court-circuitez pas et ne l'utilisez pas à des températures élevées.
- Si l'appareil ou la batterie gonfle ou se déforme, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne pas utiliser pendant le sommeil
- Débranchez la batterie du chargeur une fois la batterie complètement chargée.

Garantie:

- La période de garantie pour le produit couvre 12 mois à compter de la date d'achat (juste au cas où le produit est utilisé correctement)
- La garantie des batteries lithium-ion et du chargeur couvre 6 mois à compter de la date d'achat (juste au cas où le produit est utilisé correctement)

★ Gelieve na te kijken of alle accessoires meegeleverd zijn en naar behoren werken. Indien u vragen of problemen heeft met het product, kunt u ons mailen via info@heatperformance.com

7

Wat is inbegrepen:

- Een verwarmd kussen
- Een setje 5,0V-5000mah oplaadbare polymeer lithiumbatterijen per shirt/broek.
- Een 5V batterij-oplader
- Een handleiding

Verwarmingstemperatuur*:

- Hoogste stand: 50-55°C
- Medium stand: 45-50°C
- Laagste stand: 40-45°C

• de verwarmingstijd en temperatuur zijn afhankelijk van verschillende factoren, zoals de omgevingstemperatuur. Gemiddeld ligt de verwarmingstijd tussen de 1 en 4 uur. 1 uur op de hoogste stand en +/- 4 uur op de laagste stand.

Verwarmingsgebied:

- 90% van het zitkussentje. De randen worden niet verwarmd.

Wasinstructies:

- Verwijder de batterij tijdens het wassen of opbergen.
- Enkel met de hand wassen
- Gebruik enkel een mild reinigingsmiddel om alleen de vlekken schoon te maken en laat platliggend drogen.
- Het dopje op de plug doen, zodat het water niet in het verwarmingselement kan komen.
- Niet in de droger doen en geen bleekwater gebruiken.

Hoe te gebruiken:

- Opladen: Laad de batterij vóór het eerste gebruik eerst volledig op met de meegeleverde batterijen.
- Aansluiten: Sluit de batterij aan op de voedingsdraad in de pocket.
- Druk 3-5 seconden op de aan/uit-knop om het product aan te zetten op de hoogste stand. Druk nogmaals om de stand aan te passen.
- Het is aanbevolen om de batterij tenminste één keer in de zes maanden op te laden om deze bruikbaar te houden (als het product niet in gebruik is). Koppel de batterij ook altijd los na gebruik. Dan blijft de batterij in de beste staat.

Hoe op te laden:

- Verwijder de batterij uit het product gedurende het opladen.
- Laad de batterij de eerste keer gedurende 3-4 uur op met de bijgeleverde oplader bij kamertemperatuur.
- Rood lampje licht op tijdens het opladen.
- Groen lampje licht op als het opladen voltooid is.

Let op!

- Om veiligheidsredenen niet laten vallen, kortsluiten of gebruiken bij hoge temperaturen.
- Als het apparaat of de batterij opzwellt of vervormt, stop dan onmiddellijk met het gebruiken ervan.
- Gebruik niet tijdens het slapen.
- Zodra de batterij is opgeladen, Koppel dan de batterij los van de adapter.

Garantieclausules:

- Het product heeft een garantieperiode van 12 maanden na datum van aankoop (indien het product naar behoren gebruikt is).
- De batterij heeft een garantieperiode van 6 maanden na datum van aankoop (indien het product naar behoren gebruikt is).

★ Kontroller, om alt tilbehør er inkluderet og fungerer korrekt. Hvis du har spørgsmål eller problemer med vores produkt, så send os en e-mail: info@heatperformance.com

8

Hvad er inkluderet:

- En opvarmet siddepude
- Et 5.0V-5000mah genopladeligt polymer lithium-batteri
- 1pc 5V batterioplader
- 1pc brugervejledning

Opvarmningstemperatur:

- Højt niveau: 50-55 ° C
- Medium niveau: 45-50 ° C
- Lavt niveau: 40-45 ° C

• opvarmningstiden og temperatur afhænger af forskellige faktorer, såsom den omgivende temperatur. I gennemsnit er opvarmningstiden mellem 1 og 4 timer. 1 time på det højeste niveau og +/- 4 timer på det laveste niveau.

Opvarmningsområde:

- 90% af den opvarmede pude. Der er ingen opvarmning i kanten af puden.

Vaskeanvisning:

- Fjern batteriet under rengøring eller opbevaring.
- Håndvask anbefales stærkt.
- Brug mildt rengøringsmiddel til kun at rengøre pletterne og lad det tørre i en flad position.
- Sørg for, at dækslet er placeret på stikket inden vask, så vand ikke kan komme ind i varmesystemet.
- Tør ikke i tørretumbleren, og brug ikke blegemiddel.

Sådan bruges:

- Opladning: Oplad batterierne helt med den medfølgende oplader inden brug
- Plug-in: Tilslut batterierne med strømledningen i lommen.
- Tryk på afbryderknappen 3-5 sekunder for at tænde for det højeste niveau. Tryk igen for at justere varmeniveauet.
- Det anbefales at genoplade batteriet mindst en gang hver sjette måned for at holde det anvendeligt (hvis produktet ikke er i brug). Du skal også altid afbryde batteriet efter brug. På den måde holdes batteriet i den bedste stand.

Sådan oplades:

- Fjern batteriet fra under opladning.
- Oplad dine batterier med den medfølgende oplader ved stuetemperatur i 3-4 timer inden første brug.
- Rødt lys tændes under opladning.
- Grønt lys lyser, når opladningen er afsluttet.

Opmærksomhed!

- Af sikkerhedshensyn må du ikke tabe, kortslutte eller bruge under høje temperaturforhold.
- Hvis enheden eller batteriet svulmer eller bliver forkeret, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Brug ikke mens du sover
- Tag batteriet ud af opladeren, når batteriet er fuldt opladet.

Garanti:

- Garantiperioden for produktet dækker 12 måneder fra købsdatoen (bare hvis produktet bruges korrekt)
- Garantien for batterierne og opladeren dækker 6 måneder fra købsdatoen (bare hvis produktet bruges korrekt)

★ Kontroller om alle tilbehør ingår og fungerer korrekt. Om du har några frågor eller problem med vår produkt, vänligen maila oss: info@heatperformance.com

9

Vad ingår:

- En sittdyna med värmefunktion
- Ett 5.0V-5000mah uppladdningsbart polymert litiumbatteri
- 1 st 5V batteriladdare
- 1 st användarhandbok

Uppvärmningstemperatur:

- Hög nivå: 50-55 ° C
- Medium nivå: 45-50 ° C
- Låg nivå: 40-45 ° C

• uppvärmningstiden och temperatur beror på olika faktorer, t.ex. omgivningstemperaturen. I genomsnitt är uppvärmningstiden mellan 1 och 4 timmar. 1 timme på den högsta nivån och +/- 4 timmar på den lägsta nivån.

Värmeområde:

- 90 % av den uppvärmda kudden. Det finns ingen uppvärmning i kanten av kudden.

Tvättanvisningar:

- Ta bort batteriet när du rengör eller förvarar.
- Handtvätt rekommenderas starkt. Om du tvättar maskinen ska du göra det vid lågsta temperatur i en tvättpås och placera locket på kontakten.
- Använd ett mildt rengöringsmedel för att bara rengöra fläckarna och låt det torka i ett plant läge.
- Se till att locket är placerat på kontakten innan du tvättar det så att vatten inte kan komma in i varmesystemet.
- Torka inte i torken och använd inte blekmedel.

Hur man använder:

- Laddning: Ladda batterierna helt med den medföljande laddaren innan du använder dem
- Plug-in: Anslut batterierna med strömkabeln i fickan.
- Tryck på strömbrytaren 3-5 sekunder för att slå på högsta nivå. Tryck igen för att justera uppvärmningsnivån.
- Vi rekommenderar att du laddar batteriet minst en gång var sjätte månad för att hålla det användbart (om produkten inte används). Koppla också alltid bort batteriet efter användning. På så sätt håller du batteriet i bästa möjliga skick.

Så här laddar du:

- Tta ut batteriet från under laddningen.
- Ladda batterierna med den medföljande laddaren vid rumstemperatur i 3-4 timmar före första användning.
- Rött ljus tänds under laddning.
- Grönt ljus tänds när laddningen är klar.

Uppmärksamhet!

- Av säkerhetsskäl får du inte tappa, kortsluta eller använda under höga temperaturförhållanden.
- Om enheten eller batteriet sväller eller blir felform, sluta använda den omedelbart.
- Använd inte medan du sover
- Koppla ur batteriet från laddaren när batteriet är fulladdat.

Garanti:

- Garantiperioden för produkten täcker 12 månader från inköpsdatum (om produkten används korrekt)
- Garantin för batterier och laddare täcker 6 månader från inköpsdatum (om produkten används korrekt)

★ Kontroller om alt tilbehør er inkludert og fungerer som det skal. Hvis du har spørsmål eller problemer med produktet vårt, kan du sende oss en e-post: info@heatperformance.com

10

Hva er inkludert:

- ✔ En oppvarmet sittepute
- ✔ Et 5,0V-5000mah oppladbart polymer litiumbatteri
- ✔ 1 stk 5V batterilader
- ✔ 1 stk brukerhåndbok

Oppvarmingstemperatur:

- ✔ Høyt nivå: 50-55 ° C
- ✔ Middels nivå: 45-50 ° C
- ✔ Lavt nivå: 40-45 ° C

• oppvarmingstiden og temperatur avhenger av forskjellige faktorer, for eksempel omgivelsestemperaturen. I gjennomsnitt er oppvarmingstiden mellom 1 og 4 timer. 1 time på høyeste nivå og +/- 4 timer på laveste nivå.

Oppvarmingsområde:

- ✔ 90% av den oppvarmede puten. Det er ingen oppvarming i kanten av puten.

Vaskeanvisning:

- ✔ Ta ut batteriet mens du rengjør eller oppbevarer.
- ✔ Håndvask anbefales på det sterkeste. Hvis du bruker maskinen, må du gjøre det ved laveste temperatur i en vaskepose og plassere dekslet på pluggen.
- ✔ Bruk mildt vaskemiddel for å rengjøre bare flekkene og la det tørke i en flat stilling.
- ✔ Forsikre deg om at lokket er plassert på pluggen før du vasker det, slik at vann ikke kan komme inn i varmesystemet.
- ✔ Ikke tørk i tørketrommelen, og ikke bruk blekemiddel.

Hvordan å bruke:

- ✔ Lading: Lad batteriene helt med den medfølgende laderen før bruk
- ✔ Plug-in: Koble batteriene med strømledningen i lommen.
- ✔ Trykk på av / på-knappen i 3-5 sekunder for å slå på høyeste nivå. Trykk på igjen for å justere oppvarmingsnivået.
- ✔ Det anbefales å lade batteriet minst en gang hver sjetten måned for å holde det brukbart (hvis produktet ikke er i bruk). Koble også alltid fra batteriet etter bruk. Dette vil holde batteriet i best mulig stand.

Hvordan lade:

- ✔ Fjern batteriet fra mens du lader.
- ✔ Lad batteriene med den medfølgende laderen ved romtemperatur i 3-4 timer før første gangs bruk.
- ✔ Rødt lys tenner under lading.
- ✔ Grønt lys lyser når ladingen er fullført.

Merk følgende!

- ✔ Fjern alltid batteriene fra undertøyet når du lader.
- ✔ For sikkerhets skyld, ikke tapp, kortslut eller bruk under høye temperaturforhold.
- ✔ Hvis enheten eller batteriet hovner opp eller blir feil, må du slutte å bruke den umiddelbart.
- ✔ Ikke bruk mens du sover
- ✔ Koble batteriet fra laderen når batteriet er fulladet.

Garanti:

- ✔ Garantiperioden for produktet dekker 12 måneder fra kjøpsdatoen (bare hvis produktet brukes riktig)
- ✔ Garantien for batteriene og laderen dekker 6 måneder fra kjøpsdatoen (bare i tilfelle produktet brukes riktig)

★ Tarkista, että kaikki lisävarusteet ovat mukana ja toimivatko ne oikein. Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia tuotteemme kanssa, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen info@heatperformance.com

11

Sisältää:

- ✔ Lämmitettävä istuintyyny
- ✔ Ladattava 5,0V-5000 mAh : n polymeeri-litiumparisto
- ✔ 1kpl 5V kaksosakkulaturi
- ✔ 1kpl käyttöopas

Lämmityslämpötila:

- ✔ Korkea taso: 50-55 ° C
- ✔ Keski taso: 45-50 ° C
- ✔ Matala taso: 40-45 ° C

• lämmitysaikaja lämpötila riippuu useista tekijöistä, kuten ympäristön lämpötilasta. Lämmitysaika on keskimäärin 1 – 4 tuntia. 1 tunti ylimmällä tasolla ja +/- 4 tuntia alimmalla tasolla.

Lämmitysalue:

- ✔ 90 % lämmitetystä tyynyistä. Tyynyn reunoina ei ole lämmitystä.

Pesuohteet:

- ✔ Poista paristo puhdistaussasi tai varastoidessasi.
- ✔ Käsinpesu on erittäin suositeltavaa. Jos suoritat konepesua, tee se alhaisimmassa lämpötilassa pesupussissa ja aseta kansi tulppaan.
- ✔ Käytä mietoja pesuainetta vain tahrojen puhdistamiseen ja anna sen kuivua tasaisessa asennossa.
- ✔ Varmista, että suojuos on asetettu pistokkeeseen ennen pesua, jotta vettä ei pääse lämmitysjärjestelmään.
- ✔ Älä kuivaa kuivausrummussa äläkä käytä valkaisuainetta.

Kuinka käyttää:

- ✔ Lataus: Lataa akut täyteen mukana toimitetulla laturilla ennen käyttöä
- ✔ Plug-in: Liitä paristot taskussa olevaan virtajohtoon.
- ✔ Kytke korkein taso painamalla virtapainiketta 3-5 sekuntia. Paina uudelleen säätääksesi lämmitystasoa.
- ✔ On suositeltavaa ladata akku vähintään kerran puolessa vuodessa, jotta se pysyy käyttökelpoisena (jos tuotetta ei käytetä). Irrota akku aina käytön jälkeen. Näin akku pysyy parhaassa kunnossa.

Kuinka ladata:

- ✔ Poista akku latauksen aikana.
- ✔ Lataa akkuja mukana toimitetulla laturilla huoneenlämmössä 3-4 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.
- ✔ Punainen valo syttyy latauksen aikana.
- ✔ Vihreä valo syttyy, kun lataus on valmis.

Huomio!

- ✔ Poista akut aina latauksen aikana.
- ✔ Turvallisuuden vuoksi älä pudota, oikosulje tai käytä korkeissa lämpötiloissa.
- ✔ Jos laite tai akku turpoo tai epämuodostuu, lopeta sen käyttö välittömästi.
- ✔ Älä käytä nukkuessasi
- ✔ Irrota akku laturista, kun akku on ladattu täyteen.

Takuu:

- ✔ Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta ostopäivästä (jos tuotetta käytetään oikein)
- ✔ Akkujen ja laturin takuu kattaa 6 kuukautta ostopäivästä (siltä varalta, että tuotetta käytetään oikein)

★ Sprawdź, czy wszystkie akcesoria są dołączone i działają prawidłowo. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy z naszym produktem, napisz do nas: info@heatperformance.com

12

Co jest zawarte:

- ▶ Podgrzewana poduszka siedzenia
- ▶ Akumulator litowo-polimerowy 5,0V-5000 mAh
- ▶ 1 szt. ładowarka akumulatorów 5V;
- ▶ 1 szt instrukcja obsługi

Temperatura grzania:

- ▶ Wysoki poziom: 50-55 ° C
- ▶ Średni poziom: 45-50 ° C
- ▶ Niski poziom: 40-45 ° C

• czas i temperatura nagrzewania zależy od różnych czynników, np. temperatury otoczenia. Średnio czas ogrzewania wynosi od 1 do 4 godzin. 1 godzina na najwyższym poziomie i +/- 4 godziny na najniższym poziomie.

Powierzchnia grzewcza:

- ▶ 90% podgrzewanej poduszki. Przy krawędzi poduszki nie ma ogrzewania.

Instrukcja prania:

- ▶ Wyjmij baterię podczas czyszczenia lub przechowywania bielizny
- ▶ Zaleca się pranie ręczne.
- ▶ Użyj łagodnego detergentu do czyszczenia tylko płam i pozostaw do wyschnięcia na płaskiej pozycji.
- ▶ Przed praniem upewnij się, że ostona jest założona na wtyczkę, aby woda nie dostała się do systemu grzewczego.
- ▶ Nie susz w suszarce i nie używaj wybielacza.

Jak używać:

- ▶ Ładowanie: w pełni naładuj akumulatory za pomocą dostarczonej ładowarki przed użyciem
- ▶ Plug-in: Podłącz baterie za pomocą przewodu zasilającego znajdującego się w kieszeni.
- ▶ Naciśnij przycisk zasilania 3-5 sekund, aby włączyć najwyższy poziom. Naciśnij ponownie, aby dostosować poziomy ogrzewania.
- ▶ Zaleca się ładowanie baterii co najmniej raz na sześć miesięcy, aby była zadatna do użytku (jeśli produkt nie jest używany). Ponadto, zawsze odłączaj akumulator po użyciu. Pozwoli to utrzymać baterię w najlepszym stanie.

Jak ładować:

- ▶ Wyjmij baterię z podczas ładowania.
- ▶ Przed pierwszym użyciem ładuj akumulatory za pomocą dołączonej ładowarki w temperaturze pokojowej przez 3-4 godziny.
- ▶ Czerwone światło świeci podczas ładowania.
- ▶ Zielona lampka zapala się po zakończeniu ładowania.

Uwaga!

- ▶ Zawsze wyjmij baterie podczas ładowania.
- ▶ Ze względów bezpieczeństwa nie upuszczaj, nie zwiierać ani nie używać w warunkach wysokiej temperatury.
- ▶ Jeśli urządzenie lub bateria spuchnie lub ulegnie zniekształceniu, natychmiast przestań z niego korzystać.
- ▶ Nie używaj podczas snu
- ▶ Odłącz akumulator od ładowarki, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

Gwarancja:

- ▶ Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy od daty zakupu (w przypadku prawidłowego użytkowania produktu)
- ▶ Gwarancja na akumulatory i ładowarkę obejmuje 6 miesięcy od daty zakupu (na wypadek, gdyby produkt był używany prawidłowo)

★ Compruebe si todos los accesorios están incluidos y funcionan correctamente. Si tiene alguna pregunta o problema con nuestro producto, envíenos un correo electrónico a: info@heatperformance.com

13

Qué está incluido:

- ▶ Un cojín de asiento con calefacción
- ▶ Una batería recargable de polímero de litio de 5.0V-5000mah
- ▶ Cargador de batería 1pc 5V
- ▶ 1 manual de usuario.

Temperatura de calentamiento:

- ▶ Nivel alto: 50-55 ° C
- ▶ Nivel medio: 45-50 ° C
- ▶ Nivel bajo: 40-45 ° C

• el tiempo de calentamiento y temperatura depende de varios factores, como la temperatura ambiente. En promedio, el tiempo de calentamiento es de entre 1 y 4 horas. 1 hora en el nivel más alto y +/- 4 horas en el nivel más bajo.

Área de calentamiento:

- ▶ T90% del cojín calefactado. No hay calefacción en el borde del cojín.

Instrucciones de lavado:

- ▶ Retire la batería mientras limpia o guarda.
- ▶ Se recomienda lavar a mano.
- ▶ Use un detergente suave para limpiar solo las manchas y déjelo secar en posición plana.
- ▶ Asegúrese de que la tapa esté colocada en el enchufe antes de lavar, para que el agua no entre en el sistema de calefacción.
- ▶ No secar en secadora y no usar lejía.

Cómo utilizar:

- ▶ Carga: cargue completamente las baterías con el cargador provisto antes de usar
- ▶ Enchufe: Conecte las baterías con el cable de alimentación ubicado en el bolsillo.
- ▶ Presione el botón de encendido 3-5 segundos para encender el nivel más alto. Presione nuevamente para ajustar los niveles de calentamiento.
- ▶ Se recomienda recargar la batería al menos una vez cada seis meses para mantenerla en uso (si el producto no está en uso). Además, desconecte siempre la batería después de usarla. Esto mantendrá la batería en las mejores condiciones.

Cómo cargar:

- ▶ Retire la batería de producto mientras se carga.
- ▶ Cargue sus baterías con el cargador provisto a temperatura ambiente durante 3-4 horas antes del primer uso.
- ▶ La luz roja se ilumina mientras se carga.
- ▶ La luz verde se ilumina cuando se completa la carga.

¡Atención!

- ▶ Retire siempre las baterías cuando cargue.
- ▶ Por seguridad, no deje caer, cortocircuite ni utilice en condiciones de alta temperatura.
- ▶ Si el dispositivo o la batería se hinchan o se deforman, deje de usarlos inmediatamente.
- ▶ No lo use mientras duerme
- ▶ Desenchufe la batería del cargador una vez que esté completamente cargada.

Garantía:

- ▶ El período de garantía de la producto es de 12 meses a partir de la fecha de compra (por si acaso el producto se usa correctamente)
- ▶ La garantía de las baterías y el cargador es de 6 meses a partir de la fecha de compra (por si acaso el producto se usa correctamente)

★ Verificare che tutti gli accessori siano inclusi e funzionino correttamente. In caso di domande o problemi con il nostro prodotto, inviare un'e-mail a: info@heatperformance.com

14

Cosa è incluso:

- Un cuscino riscaldato
- Una batteria ricaricabile ai polimeri di litio da 5,0V-5000 mAh
- 1 caricabatteria da 5V
- Manuale utente 1pc

Temperatura di riscaldamento:

- Livello alto: 50-55 °C
- Livello medio: 45-50 °C
- Livello basso: 40-45 °C

• il tempo di riscaldamento e temperatura dipende da vari fattori, come la temperatura ambiente. In media il tempo di riscaldamento è compreso tra 1 e 4 ore. 1 ora al livello più alto e +/- 4 ore al livello più basso.

Zona di riscaldamento:

- 90% del cuscino riscaldato. Non c'è riscaldamento sul bordo del cuscino.

Istruzioni di lavaggio:

- Rimuovere la batteria durante la pulizia o la conservazione.
- Il lavaggio a mano
- Utilizzare un detergente delicato per pulire solo le macchie e lasciarlo asciugare in posizione piana.
- Assicurarsi che il coperchio sia posizionato sulla spina prima del lavaggio, in modo che l'acqua non possa entrare nell'impianto di riscaldamento.
- Non asciugare in asciugatrice e non usare candeggina.

Come usare:

- Ricarica: caricare completamente le batterie con la caricabatterie in dotazione prima dell'uso
- Plug-in: collegare le batterie con il cavo di alimentazione situato nella tasca.
- Premere il pulsante di accensione per 3-5 secondi per accendere il livello più alto. Premere di nuovo per regolare i livelli di riscaldamento.
- Si consiglia di ricaricare la batteria almeno una volta ogni sei mesi per mantenerla utilizzabile (se il prodotto non è in uso). Inoltre, scollegare sempre la batteria dopo l'uso. In questo modo la batteria si mantiene in condizioni ottimali.

Come caricare:

- Rimuovere la batteria durante la ricarica.
- Caricare le batterie con la caricabatterie in dotazione a temperatura ambiente per 3-4 ore prima del primo utilizzo.
- La luce rossa si accende durante la ricarica.
- La luce verde si accende quando la ricarica è completata.

Attenzione!

- Rimuovere sempre le batterie durante la ricarica.
- Per motivi di sicurezza, non far cadere, cortocircuitare o utilizzare in condizioni di temperatura elevata.
- Se il dispositivo o la batteria si gonfiano o si deformano, interrompere immediatamente l'uso.
- Non utilizzare durante il sonno
- Scollegare la batteria dal caricabatterie una volta che la batteria è completamente carica.

Garanzia:

- Il periodo di garanzia per la producto copre 12 mesi dalla data di acquisto (nel caso in cui il prodotto venga utilizzato correttamente)
- La garanzia per le batterie e il caricabatterie copre 6 mesi dalla data di acquisto (nel caso in cui il prodotto venga utilizzato correttamente)

★ Zkontrolujte, zda je součástí balení veškeré příslušenství a zda správně funguje. Máte-li jakékoli dotazy nebo problémy s naším výrobkem, napište nám prosím na e-mail: info@heatperformance.com.

15

Co je součástí balení:

- Vyhřívavý polštář sedadla
- Polymerní lithiová dobíjecí baterie 5,0V-5000 mAh
- 1ks 5V nabíječka baterii
- 1ks uživatelská příručka

Teplota ohřevu:

- Vysoká úroveň: 50-55 °C
- Střední úroveň: 45-50 °C
- Nízká úroveň: 40-45 °C

• doba a teplota ohřevu závisí na různých faktorech, například na okolní teplotě. Průměrná doba ohřevu se pohybuje mezi 1 a 4 hodinami. 1 hodina na nejvyšší úrovni a +/- 4 hodiny na nejnižší úrovni.

Oblast ohřevu:

- 90 % vyhřívávaného polštáře. Na okraji polštáře není žádné vyhřívání.

Pokyny pro praní:

- Při čištění nebo skladování výrobku vyjměte baterii.
- Perte pouze v ruce.
- Použijte jemný prací prostředek pouze na skvrny a nechte je uschnout v rovné poloze.
- Před mytím se ujistěte, že je na zástrčce nasazen kryt, aby se do topného systému nedostala voda.
- Nesušte v sušičce a nepoužívejte bělidla.

Jak se používá:

- Nabíjení: Vložte do zásuvky a nechte ji vyměnit. Před použitím baterie plně nabijte pomocí dodané nabíječky.
- Zapojení do zásuvky: Připojte baterie pomocí napájecího kabelu umístěného v kapse.
- Stisknutím tlačítka napájení na 3-5 sekund zapněte nejvyšší úroveň. Dalším stisknutím nastavíte úroveň ohřevu.
- Doporučuje se dobíjet baterie alespoň jednou za šest měsíců, aby zůstaly použitelné (pokud se výrobek nepoužívá). Po použití také vždy odpojte baterii. Udržte tak baterii v nejlepší stavu.

Jak se nabíjí:

- Při nabíjení vyjměte baterii z výrobku.
- Před prvním použitím nabijte baterie pomocí dodané nabíječky při pokojové teplotě po dobu 3-4 hodin.
- Během nabíjení se rozsvítí červená kontrolka.
- Po dokončení nabíjení se rozsvítí zelené světlo.

Pozor!

- Při nabíjení vždy vyjměte baterie z výrobku.
- Z bezpečnostních důvodů je neupouštějte, nezkratujte a nepoužívejte při vysokých teplotách.
- Pokud zařízení nebo baterie nabobtnají nebo se deformují, okamžitě je přestaňte používat.
- Nepoužívejte během spánku
- Po úplném nabití baterie ji odpojte od nabíječky.

Záruka:

- Záruční doba na spodní prádlo se vztahuje na 12 měsíců od data zakoupení (pro případ správného používání výrobku).
- Záruka na baterie a nabíječku se vztahuje na 6 měsíců od data nákupu (pro případ, že je výrobek používán správně).

* Skontrolujte, či je súčasťou balenia všetko prislúšenstvo a či správne funguje. Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s našim výrobkom, pošlite nám e-mail na adresu: info@heatperformance.com.

16

Čo je súčasťou balenia:

- Vyhrievaný vankúš sedadla
- Polymérová lítiová nabíjateľná batéria 5,0V-5000 mAh
- 1 ks 5V nabíjačka
- 1 ks návod na použitie

Teplota vyhrievania:

- Vysoká úroveň: 50-55 °C
- Stredná úroveň: 45-50 °C
- Nízka úroveň: 40-45 °C

* čas a teplota ohrevu závisia od rôznych faktorov, napríklad od teploty okolia. Priemerný čas ohrevu je 1 až 4 hodín. 1 hodina na najvyššej úrovni a +/- 4 hodiny na najnižšej úrovni.

Vykurovacia plocha:

- 90% vyhrievaného vankúša. Na okraj vankúša nie je žiadne vyhrievanie.

Pokyny na pranie:

- Pri čistení alebo skladovaní výrobku vyberte batériu.
- Umyvajte len ručne.
- Použite jemný prací prostriedok na čistenie iba škvŕn a nechajte ho uschnúť v rovnej polohe.
- Pred umývaním sa uistite, že je kryt nasadený na zástrčku, aby sa do vykurovacieho systému nemohla dostať voda.
- Nesušte v sušičke a nepoužívajte bielidlá.

Ako používať:

- Nabíjanie: Pred použitím batérie plne nabite pomocou dodanej nabíjačky.
- Zapojte do zásuvky: Pripojte batérie pomocou napájacieho kábla umiestneného vo vrecku.
- Stlačte tlačidlo napájania na 3-5 sekúnd, aby ste zapli najvyšší stupeň. Opätovným stlačením nastavíte úroveň ohrevu.
- Odporúča sa dobíjať batérie aspoň raz za šesť mesiacov, aby boli stále použiteľné (ak sa výrobok nepoužíva). Po použití vždy odpojte batériu. Udržite tak batériu v najlepšom stave.

Ako sa nabíja:

- Počas nabíjania vyberte batériu z výrobku.
- Pred prvým použitím nabíjajte batérie pomocou dodanej nabíjačky pri izbovej teplote 3 - 4 hodiny.
- Počas nabíjania svieti červená kontrolka.
- Po dokončení nabíjania sa rozsvieti zelené svetlo.

Pozor!

- Pri nabíjaní vždy vyberte batérie z výrobku.
- V záujme bezpečnosti ich neupúšťajte, neskratujte a nepoužívajte počas vysokých teplôt.
- Ak zariadenie alebo batéria napučia alebo sa deformujú, okamžite ich prestaňte používať.
- Nepoužívajte počas spánku
- Po úplnom nabití batérie ju odpojte od nabíjačky.

Záruka:

- Záručná doba na spodnú bielizeň je 12 mesiacov od dátumu zakúpenia (pre prípad správneho použitia výrobku).
- Záruka na batérie a nabíjačku sa vzťahuje na 6 mesiacov od dátumu nákupu (len v prípade, že sa výrobok používa správne).

* Kérjük, ellenőrizze, hogy minden tartozék benne van-e és megfelelően működik-e. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, kérjük, írjon nekünk e-mailt: info@heatperformance.com.

17

Mit tartalmaz a készülék:

- Fűthető ülés párna
- Egy 5,0V-5000mAh polimer lítium újratölthető akkumulátor
- 1db 5V-os töltő
- 1db felhasználói kézikönyv

Fűtési hőmérséklet:

- Magas szint: 50-55 °C
- Közepes szint: 45-50 °C
- Alacsony szint: 40-45 °C

* a fűtési idő és hőmérséklet különböző tényezőktől, például a környezeti hőmérséklettől függ. A fűtési idő átlagosan 1 és 4 óra között van. 1 óra a legmagasabb szinten és +/- 4 óra a legalacsonyabb szinten.

Fűtési terület:

- A fűtött párna 90%-a. A párna szélén nincs fűtés.

Mosási utasítások:

- Tisztítás vagy tárolás közben vegye ki az akkumulátort.
- Csak kézzel mosható.
- Használjon enyhé mosószert, hogy csak a foltokat tisztítsa meg, és hagyja szikban megszáradni.
- Mosás előtt győződjön meg róla, hogy a fedelet a dugaszra helyezte, hogy a víz ne juthasson be a fűtőrendszerbe.
- Ne szárítsa szárítógéppel, és ne használjon fehérítőt.

JHogyan kell használni:

- Töltés: Használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátorokat a mellékelt töltővel.
- Beugadás: Csatlakoztassa az akkumulátorokat a dugasban található tápkábelrel.
- Nyomja meg a bekapcsológombot 3-5 másodpercig a legmagasabb fokozat bekapcsolásához. Nyomja meg újra a gombot a fűtési szintek beállításához.
- Az akkumulátort hathavonta legalább egyszer ajánlott feltölteni, hogy használható maradjon (ha a termék nincs használatban). Használat után mindig válassza le az akkumulátort. Így az akkumulátor a legjobb állapotban marad.

Hogyan kell feltölteni:

- Vegye ki az akkumulátort a termékből töltés közben.
- Az akkumulátorokat a mellékelt töltővel szobahőmérsékleten 3-4 órán keresztül tölts fel az első használat előtt.
- Töltés közben piros fény világít.
- Zöld fény világít, amikor a töltés befejeződött.

Figyelem!

- Töltés közben mindig vegye ki az akkumulátorokat a termékből.
- A biztonság érdekében ne ejtse le, ne zárja rövidre, és ne használja magas hőmérsékleten.
- Ha a készülék vagy az akkumulátor megduzzad vagy rosszul alakul, kérjük, azonnal hagyja abba a használatát.
- Ne használja alvás közben
- Húzza ki az akkumulátort a töltőtől, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.

Garancia:

- A garancia időtartama az alsóneműre a vásárlástól számított 12 hónap (csak abban az esetben, ha a terméket megfelelően használják).
- Az akkumulátorokra és a töltőre vonatkozó garancia a vásárlás dátumától számított 6 hónap (csak abban az esetben, ha a terméket megfelelően használják).